

Prix Franco-Allemand du Journalisme  
c/o Saarländischer Rundfunk  
Funkhaus Halberg  
D-66100 Saarbrücken  
Tél. : +49 (0)681/602-2407  
Fax : +49 (0)681/602-2409  
E-Mail : [info@pfaj.eu](mailto:info@pfaj.eu)  
Internet : [www.pfaj.eu](http://www.pfaj.eu)

Deutsch-Französischer Journalistenpreis  
Prix Franco-Allemand du Journalisme



## COMMUNIQUE DE PRESSE

Sarrebruck/Paris, le 5 juillet 2013

### Remise du Prix Franco-Allemand du Journalisme (PFAJ) 2013

#### Une soirée sous le signe du 30<sup>ème</sup> Anniversaire du PFAJ et du 50<sup>ème</sup> Anniversaire du Traité de l'Élysée

Le Prix Franco-Allemand du Journalisme dans les catégories Vidéo, Audio, Ecrit, Multimédia et Jeunes Talents a été décerné hier soir dans les locaux du Ministère des Affaires étrangères à Paris. Sur l'invitation de la Radio-Télévision Sarroise et de France Télévisions, la soirée s'est inscrite sous le signe du double anniversaire : les 30 ans du Prix Franco-Allemand du Journalisme ainsi que les 50 ans du Traité de l'Élysée.

Devant près de 300 invités, Thomas Kleist, Président du PFAJ et Président- Directeur Général de la Radio-Télévision Sarroise (SR) a indiqué que « Il ya 30 ans, la Radio-Télévision Sarroise a fondé le PFAJ. Aujourd'hui, ce prix est soutenu par l'engagement de neuf partenaires prestigieux des deux pays. Le PFAJ est un projet commun, transfrontalier et cross-média. Les distinctions que nous remettons aujourd'hui reviennent à des journalistes dont le travail a contribué à l'entente franco-allemande. »

La Plénipotentiaire de la République Fédérale d'Allemagne pour la coopération culturelle, la Ministre-Présidente Annegret Kramp-Karrenbauer, a mis en relief l'engagement de sa région natale pour le PFAJ. « En tant que Ministre-Présidente de la Sarre, je suis très fière que la Radio-Télévision Sarroise ait fondé le PFAJ en 1983. En collaboration avec des partenaires de renom, le PFAJ représente depuis 30 ans un élément indispensable pour l'approfondissement des relations franco-allemandes. Comme aucune autre initiative, le PFAJ favorise la compréhension et la coopération entre les médias allemands et français. Par conséquent, je tiens à remercier tous ceux qui se sont impliqués dans ce consortium franco-allemand pour leur engagement. »

Le Ministre allemand adjoint aux Affaires étrangères, Michael Georg Link, souligné : « Nous avons besoin de leur regard critique, surtout celui des médias publics, pour rendre transparentes aux citoyens des deux pays des thématiques complexes de la politique européenne. »

Thierry Repentin, Ministre délégué auprès du ministre des Affaires étrangères, chargé des Affaires européennes, a également mis en relief l'importance des médias : « La France et l'Allemagne sont partenaires et alliées face à la montée des populismes qui font tant de mal à l'Europe. C'est justement dans ce contexte que nous n'oublions pas que sans vous, l'analyse se meurt, et la démocratie aussi... Votre rôle est éminemment précieux, et c'est pour cette raison qu'avec la remise de ces prix, nous avons surtout l'occasion de vous renouveler notre engagement à vos côtés ! »

Les prix d'une valeur totale de 28 000 euros ont été attribués à : Delphine Prunault (catégorie Vidéo), Delphine Simon (catégorie Audio), le journal « La Croix » (catégorie Ecrit), Tawan Arun et Joris Rühl (catégorie Multimédia) ainsi qu'à Isabelle Foucier (catégorie jeunes talents, prix financé par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse).

Les distinctions ont été remises par les parrains de chaque catégorie : par Philippe Rochot (ancien grand reporter de France 2) pour le prix Vidéo, par Willi Steul (Président-Directeur Général de la Deutschlandradio) pour le prix Audio, par Ines Pohl (rédactrice en chef du quotidien allemand « taz ») pour le prix Ecrit ainsi que par Memona Hintermann-Afféjee (membre du Conseil supérieur de l'Audiovisuel) pour le prix Multimédia.

La cérémonie a été animée par Anne Christine Heckmann, correspondante de l'ARD à Paris et encadrée par le groupe berlinois franco-allemand « Scorbüt ». Dans le cadre de la remise des prix et en cette année de double anniversaire (les 30 ans du Prix Franco-Allemand du Journalisme ainsi que les 50 ans du Traité de l'Elysée), le cinéaste Volker Schlöndorff, le correspondant de RFI à Berlin Pascal Thibault et l'étudiante Natalie Welfens en tant que jeune représentante de la société civile ont débattus sur l'état des relations franco-allemandes dans le contexte européen.

En guise de bouquet final, l'Ambassadeur d'Allemagne en France, Madame Susanne Wasum-Rainer, a clôturé la soirée en recevant les invités du PFAJ au Palais Beauharnais.

Le Prix Franco-Allemand du Journalisme récompense des auteurs ou des rédactions qui contribuent de par leurs reportages à une meilleure compréhension entre la France et l'Allemagne. La Radio-Télévision Sarroise (SR) remet ce prix de journalisme, un des plus importants et mieux dotés en Europe, en coopération avec ses partenaires ARTE, Deutschlandradio, France Télévisions, le groupe d'édition Georg von Holtzbrinck, l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, Radio France, Le Républicain Lorrain, la Robert Bosch Stiftung ainsi que la deuxième chaîne de télévision allemande, ZDF.

Pour plus d'informations, veuillez consulter [www.pfaj.eu](http://www.pfaj.eu).